

H

23/1

Refurbishment **Umbau und Sanierung** Facades **Fassade**  
Homeless Shelter **Übernachtungsschutz**  
Residential Building **Wohnhaus** Reconstruction **Wiederaufbau**  
Commercial Building **Geschäftshaus** Business Incubator  
**Gründerzentrum** Backstage **Backstage Bereich**  
Residential and Commercial Building **Wohn- und Geschäftshaus**

---

**Building Sites and Projects**

---

**Baustellen und Projekte**

---

Hild  
Ottl  
Haber  
**und K**

X

Das 1992 als Hild und Kaltwasser gegründete Büro Hild und K mit Sitz in München und Berlin wird seit 1998 von Andreas Hild gemeinsam mit Dionys Ottil geführt. Seit 2011 verstärkt Matthias Haber als dritter Partner das Führungsteam. Zum professionellen Erfolg von Hild und K trägt ein hoch engagiertes Team vielseitig qualifizierter Mitarbeiter bei.

Headquartered in Munich and Berlin, the architectural practice Hild und Kaltwasser was established in 1992 and has been lead in partnership as Hild und K since 1998 by Andreas Hild and Dionys Ottil. In 2011, Matthias Haber moved into the leadership team as a third managing partner. The managerial partners attribute their professional success also to a highly dedicated team of broadly skilled staff.

Impressum | Imprint  
Herausgeber | Published by:  
© 2023 Hild und K Architekten BDA  
Verantwortlich | Responsible:  
Andreas Hild, Dionys Ottil, Matthias Haber  
Redaktion | Editing: Bettina Conrad  
Übersetzung | Translation: Selina Gullery  
Fotografie | Photography: Michael Heinrich  
Seite | Page 4, 5, 8, 11, 12, 13, 19, 20,  
21, 22, 23, 25: Hild und K  
Seite | Page 7, 18, 24: Google Earth  
Gestaltung | Design: Bettina Kampe

Architecture

Architektur

Booklets in this series   Themenhefte dieser Reihe		
Building with existing structures	<b>Bauen im Bestand</b>	<b>1</b>
Commercial, Hotel, Offices	<b>Gewerbe, Hotel, Verwaltung</b>	<b>2</b>
Residential Building	<b>Wohnungsbau</b>	<b>3</b>
Special Purpose Building	<b>Sonderbau</b>	<b>4</b>
Interior Design and Design	<b>Innenarchitektur und Design</b>	<b>5</b>
Exhibition	<b>Ausstellung</b>	<b>6</b>
Building Sites and Projects	<b>Baustellen und Projekte</b>	<b>X</b>

## Table of Contents | Inhalt

Revitalisation Huthmacherhaus   Revitalisierung Huthmacherhaus	4	Repurposing a Wing of Beuerberg Monastery	
Facade Munich Harlaching Clinic   Fassade München Klinik Harlaching	5	Umnutzung Josephstrakt Kloster Beuerberg	20
Homeless Shelter Lotte-Branz-Strasse   Übernachtungsschutz Lotte-Branz-Strasse	6	Residential and Commercial Building Alramstrasse	
Renovation Neue Pinakothek   Sanierung Neue Pinakothek	7	Wohn- und Geschäftshaus Alramstrasse	21
Housing Development Steinerstrasse   Wohnbebauung Steinerstrasse	8	General Renovation Counting House II   Generalsanierung Kontorhaus II	22
Reconstruction of Straubing's Town Hall   Wiederaufbau Straubinger Rathaus	9	General Refurbishment and Extension of Schools in Oberroning	
Townhouses Hildegardstrasse   Stadthäuser Hildegardstrasse	10	Generalsanierung und Erweiterung der Mittel- und Realschule Oberroning	23
Facade F5 in Hamburg's Überseequartier   Fassade F5 im Überseequartier Hamburg	11	Rehabilitation Department of Building Management Hannover	
Facade F1 in Hamburg's Überseequartier   Fassade F1 im Überseequartier Hamburg	12	Sanierung Bauverwaltung Hannover	24
Repurposing of a Boiler House in Schwabing   Umnutzung Kesselhaus Schwabing	13	Löwen-Sallmann-Areal Kreuzlingen   Löwen-Sallmann-Areal Kreuzlingen	25
Extension and Rehabilitation Heinrich-Heine Secondary School		IBA'27 Quarter on Boeckinger Strasse	
Erweiterung und Sanierung Heinrich-Heine-Gymnasium	14	IBA'27 Quartier an der Böckinger Strasse, Städtebau	26
Works Quarter Munich, Reconstruction ›Werk 1‹		IBA'27 Quarter on Boeckinger Strasse, IBA House	
Werksviertel München, Umbau ›Werk 1‹	15	IBA'27 Quartier an der Böckinger Strasse, IBA Haus	27
Works Quarter Munich, ›Werk 1.4‹   Werksviertel München, Neubau ›Werk 1.4‹	16	IBA'27 Quarter on Boeckinger Strasse, Housing	
Works Quarter Munich, Backstage ›Werk 4‹		IBA'27 Quartier an der Böckinger Strasse, Wohnen	28
Werksviertel München, Backstage-Bereich ›Werk 4‹	17	IBA'27 Quarter on Boeckingerstrasse, Inpatient and Semi-Inpatient Housing	
Conversion and Extension of Rödingsmarkt Office Building, Hamburg		IBA'27 Quartier an der Böckingerstrasse, Stationäres und Teilstationäres Wohnen	29
Umbau und Erweiterung Bürohaus Rödingsmarkt, Hamburg	18	Freiham North Development Area   Neubaugebiet Freiham Nord	30
Residential and Commercial Building Mommsenstrasse		Urban Development Workshop with Participatory Process ›Checkpoint Charlie‹	
Wohn- und Geschäftshaus Mommsenstrasse	19	Städtebauliches Workshopverfahren mit Partizipationsprozess ›Checkpoint Charlie‹	31

## Building Sites and Projects Baustellen und Projekte



## Revitalisation Huthmacherhaus Revitalisierung Huthmacherhaus



Nach dem erfolgreichen Abschluss des Großprojektes Bikini Berlin wird die erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Bayerischen Hausbau im ehemaligen „Zentrum am Zoo“ fortgesetzt. Als letztes Gebäudes des denkmalgeschützten Ensembles aus den Fünfzigerjahren wird nun auch das sogenannte Huthmacherhaus revitalisiert. Während die aus energetischen Gründen nachträglich vorgehängte Fassade des sechzehnstöckigen Hochhauses lediglich überarbeitet wird, lässt sich in seinem Inneren der Geist der Entstehungszeit beschwören. Wiederzuentdecken ist beispielsweise die loftartige Raumwirkung der Binnenstruktur, welche offene Büros an einen kurzen Mittelflur anbindet. Mit der Rückführung auf die Originalbaubsubstanz wird auch die Rippenstruktur der Betondecken freigelegt. Den architektonischen Reiz dieser und weiterer „Antiquitäten“ zu erhalten, darauf verwenden die Architektinnen und Architekten größte Sorgfalt. Im Zuge einer tech-

nischen Ertüchtigung wird vor allem der Brandschutz heutigen Standards angepasst und die veraltete Haustechnik ausgetauscht.

After the successful completion of the large-scale Bikini Berlin project, the fruitful collaboration with Bayerische Hausbau is being continued in the former “Zentrum am Zoo”. As the last building of the listed ensemble from the fifties, the so-called Huthmacherhaus is now also being revitalised. While the façade of the sixteen-storey high-rise, which was retrofitted for energy reasons, is merely being overhauled, the spirit of the period of origin is being conjured up in its interior. For example, the loft-like spatial effect of the internal structure, which connects open offices to a short central corridor, is to be revived. With the return to the original building substance, the ribbed structure of the concrete ceilings is also uncovered. The architects took great care to preserve



the architectural charm of these and other “antiques”. In the course of a technical upgrade, above all the fire safety measures will be modernised and outdated building services replaced.

Ort | Location **Hardenbergplatz 2, Berlin | Berlin, Germany** Projektleitung | Project Management **Pablo Tena, Sofya Panova** Fertigstellung | Completion **2024**  
Bauherr | Client **Bayerische Hausbau GmbH & Co. KG**





## Facade Munich Harlaching Clinic Fassade München Klinik Harlaching



Die München Klinik Harlaching liegt in unmittelbarer Nähe zum Perlacher Forst, der Isar und dem Tierpark Hellabrunn in sehr ruhiger Stadtrandlage. Auf einem Eckgrundstück entsteht ein Ersatzneubau für die in Teilen denkmalgeschützte Bestandsklinik. Der Entwurf sieht einen unterkellerten, hochkomplexen Baukörper vor, welcher sich aus unterschiedlich hohen Gebäudeteilen zusammensetzt. Hild und K wurden mit der Entwurfsplanung aller relevanten Fassadenteile beauftragt. Das gestalterische Konzept bringt mit der rhythmisierenden Gliederung und proportionierten Ausbildung von Sockel, Mittelbau und Attika die Präsenz des Neubaus als öffentlich-städtisches Gebäude zum Ausdruck. Im Sockelbereich sind in abwechselnden Abschnitten dunkel- und hellgrüne, glasierte Klinkerriemchen vorgesehen, welche einen changierenden Farbteppich erzeugen. Neben der klassisch dreiteiligen, horizontalen Fassadengliederung ergibt sich eine gestalterisch

ebenso essenzielle Aufteilung in vertikaler Richtung. Vor- und Rücksprünge, welche die Sockelebene im Bereich der Türen und Fenster aufweist, werden in der Mittelzone des Gebäudes aufgegriffen und bis zum Dachabschluss fortgeführt. Die daraus resultierenden modern zu interpretierenden Lisenen erzeugen Spannung, gliedern die sehr breiten Fassaden des Baukörpers und schaffen eine aufstrebende Vertikalität.

Munich's 'Klinik Harlaching' is located in the immediate vicinity of Perlach forest, the Isar river and the Hellabrunn zoo in a very quiet suburban location. A new construction is being erected on a corner plot to replace the existing clinic, parts of which are listed. The design envisages a highly complex building with a cellar area composed of building sections of differing heights. Hild und K were commissioned with the design planning of all relevant façade parts. The design concept

expresses the presence of the new construction as a public urban building with the rhythmic structuring and proportioned design of the base, central building and parapet. In the plinth area, alternating sections of dark and light green glazed brick slips are provided, creating an iridescent carpet of colour. In addition to the classic three-part horizontal façade structure, there is an equally essential design division in the vertical direction. Projections and recesses, which the base level features in door and window areas, are taken up in the central zone of the building and continued up to the roof. The resulting pilaster strips, which are given a modern interpretation, provide tension, structure the very wide façades of the building and create a soaring verticality.

Ort | Location **Seybothstraße, München | München, Germany** Projektleitung | Project Management **Sérgio de Sá**  
Client **München Klinik gGmbH**

## Homeless Shelter Lotte-Branz-Strasse Übernachtungsschutz Lotte-Branz-Strasse



Zur Sicherung des Übernachtungsangebots für Obdachlose in München soll ein neues Gebäude mit rund 850 Plätzen errichtet werden. Neben der Sicherstellung der funktionellen Aspekte muss die Architektur des Hauses, das einen Schutzraum für besonders benachteiligte Menschen darstellen wird, hohen ästhetischen Ansprüchen genügen. Die markante Kubatur entwickelt sich dabei – in Anlehnung an das Ledigenheim Theodor Fischers – direkt aus der Organisation der Räumlichkeiten. Die einzelnen Gebäudestangen, in denen getrennt voneinander und jeweils in Vier-Bett-Zimmern Männer, Frauen und Familien sowie eine medizinische Einrichtung zur Erstuntersuchung von Asylbewerbern untergebracht werden, sind versetzt zueinander angeordnet und nur in den Eckbereichen miteinander verbunden. Dadurch ergibt

sich eine attraktive Hofstruktur mit ebenfalls eigenständigen Freibereichen. Mit dem städtebaulich wirksamen Volumen soll auch ein Impuls für eine künftige Stadtentwicklung gesetzt werden.

To ensure overnight accommodation for Munich's homeless, a new building with approximately 850 beds is to be erected. Besides making certain it meets functional requirements, the architecture of the building, which provides a sheltered environment for especially disadvantaged persons, will live up to high aesthetic demands. Its striking volume – alluding to the bachelor apartment building of Theodor Fischer – originates directly from the organisation of the rooms. The individual building wings comprise 4-bed rooms offering separate accommodation for men, women and

families and also a medical centre where asylum seekers can undergo preliminary medical examinations. The building parts are offset to one another and only joined in the corner areas, making for an attractive courtyard structure with equally independent openair areas. This effective urban volume is also designed to create a fresh impetus for future urban development.

Ort | Location **Lotte-Branz-Straße, München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management **Katharina Benz** Fertigstellung | Completion **2023** Bauherr | Client **Landeshauptstadt München**



## Renovation Neue Pinakothek

### Sanierung Neue Pinakothek



Die Neue Pinakothek, einer der größten Museumsneubauten Deutschlands nach dem Zweiten Weltkrieg, wurde in den Jahren 1975 bis 1980 nach den Plänen des Architekten Alexander von Branca im Stil der Postmoderne erbaut. Das Innere des gegenüber der Alten Pinakothek (Leo von Klenze) gelegenen Baus besteht aus zwei Trakten: Während in den 22 Sälen und 11 Kabinetten bedeutende Kunstwerke des 19. Jahrhunderts ausgestellt sind, beherbergt der westliche Teil des Gebäudes die Direktion der Bayerischen Staatsgemäldesammlungen, ein kunstwissenschaftliches Institut, eine Bibliothek, Restaurierungsateliers und Labore. Die Sanierung soll das Gebäude technisch und funktional an die über die Jahrzehnte veränderten Nutzungsanforderungen anpassen. Im Zentrum stehen dabei Schadstoff- und Brandschutzsanierung,

technische Ertüchtigung und Lichtkonzept. Den Planungsauftrag erhielt 2015 eine Arge aus Caruso St. John (London) und Hild und K Architekten.

The Neue Pinakothek is one of Germany's largest museums to be erected after the Second World War. The post-modernist building was constructed between 1975 and 1980 based on the plans of architect Alexander von Branca. The building, which stands opposite the Alte Pinakothek (Leo von Klenze), is divided into two tracts: One consists of 22 halls and 11 cabinets displaying important art work from the 19th century, the tract to the west houses the management of the Bayerische Staatsgemäldesammlung, an Institute for Art History and Science, a library, a restoration studio, and a laboratory. The renovation will equip

the building to meet modern technical requirements and to make modifications to meet functional demands, which have changed over the past decades. The main focus hereby will be on improving energy usage and fire-protection measures, modernising technology and creating a new lighting concept. The commission to conduct this work was given to a consortium of Caruso St. John (London) and Hild und K Architekten in 2015.

Ort | Location **München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management **Markus Schubert, Timo Keller (Caruso St John)** Bauherr | Client **Freistaat Bayern, vertreten durch Staatliches Bauamt München 1**



## Housing Development Steinerstrasse

### Wohnbebauung Steinerstrasse



In München Sendling ist ein Wohnbauprojekt mit etwa zweihundertachtzig Wohneinheiten, integrierter Kindertagesstätte und Gewerbenutzung geplant. Der kompakte Baukörper erlaubt die Schaffung einer Vielzahl neuer Wohnungen. Eine Staffelung der Höhen proportioniert das Volumen und setzt es in Bezug zur Maßstäblichkeit der Nachbarbebauung. Eine differenzierte Fasadengestaltung gliedert zudem die einzelnen Baukörper. Attraktive, unterschiedlich nutzbare Innenhöfe mit jeweils individuellem Charakter durchweben die gesamte Wohnanlage und erschließen so auch den nahegelegenen S-Bahn-Anschluss für Fußgänger. Die Vielzahl der Menschen, die in die überwiegend kompakten Wohneinheiten einziehen werden, wird insgesamt zur Belebung des Viertels beitragen. Als informeller Treffpunkt bietet sich ein kleiner Quartierplatz an, der durch

einen Rücksprung der Bebauung im Gewerbebereich entsteht. Er stellt zugleich das Entree wie das Gesicht der Wohnanlage dar, die sich nach dem Vorbild großer gemeinschaftlicher Wohnbauensembles wie der Münchner Borstei durch Repetition und Variation definiert.

In Munich's district of Sendling, a housing development project comprising approximately two hundred and eighty residential units, an integrated children's day care centre and areas for commercial use is being planned. The compact building structure allows for numerous new apartments to be created. Staggered heights proportion the volume and establish a relationship of scale with the neighbouring structures. The differentiated design of the facades further arranges the individual building volumes. Attractive inner court-

yards, each with a unique character and usable for different purposes are woven throughout the entire housing development and so also provide pedestrian access to the nearby regional train station. The large number of people, which will move into the mostly compact living units will contribute together to revitalising the neighbourhood. A small community square, created through a recess in the development's retail area, provides an informal meeting point. It represents at once an entrance to and the face of the housing development, modelled on large communal residential ensembles like Munich's Borstei and defined by repetition and variation.

Ort | Location **Steinerstraße, München | Munich, Germany** Fertigstellung | Completion **2023/26**  
 Projektleitung | Project Management **Joohwa Kim**  
 Bauherr | Client **Münchenbau Bauträger**

## Reconstruction of Straubing's Town Hall Wiederaufbau Straubinger Rathaus



Das Straubinger Rathaus war im November 2016 in großen Teilen niedergebrannt. Entsprechend dem Konzept für den Wiederaufbau wird der äußere Duktus der Baugruppe „Historisches Rathaus und Ostflügel“ wiederhergestellt. Dabei sind ge-ringfügige Arrondierungen der ursprünglichen gewachsenen Dachlandschaft vorgesehen. Der Rathaussaal und der Blaue Salon sollen an an-gestammter Stelle wiedererrichtet und durch Foyerflächen und Nebenräume ergänzt werden. Infolge der völligen Zerstörung des historischen Dachs muss dieses insgesamt neu erstellt werden. Die neue Konstruktion bietet die Möglichkeit, hier den Sitzungssaal des Stadtrats in der notwendigen Größe mit den entsprechenden Nebenflächen anzusiedeln. Das gesamte Rathaus wird barrierefrei erschlossen und entsprechend den aktuellen Brandschutzanforderungen errichtet.

A large part of the town hall in Straubing burnt to the ground in 2016. In line with the concept for its reconstruction, the characteristic outer contour of the building ensemble "historical town hall and east wing" is to be recreated. In this process, the original rooftop which had evolved over time, will be rounded off slightly. The council chamber and the Blue Salon will be re-erected where they originally stood and complemented by foyers and side rooms. The historical roof was completely destroyed and as a consequence has to be rebuilt from scratch. The new construction offers the possibility to design the town council chamber in an appropriate size and with the respective ancillary areas. The town hall will be completely barrier-free and adhere to current fire-protection regulations.

Ort | Location **Theresienplatz, Straubing | Straubing, Germany** Projektleitung | Project Management  
**Gintare Gajauskaite, Martha Pegoraro** Bauherr | Client  
**Stadt Straubing**



## Townhouses Hildegardstrasse Stadthäuser Hildegardstrasse



Ein innerhalb der Münchner Altstadt gelegenes Hotel erhält Erweiterungsbauten mit Wohnungen, Büros, Gastronomie und Geschäften. Zwei charaktervolle Baukörper bilden im Zusammenspiel mit dem unregelmäßigen Zuschnitt des Grundstücks im Stadtgefüge deutlich orthogonal lesbare Fassaden aus. Sanft geneigte Dächer erlauben es, die vorgesehenen Abstandsflächen einzuhalten und integrieren sich zugleich in die Dachlandschaft. Durch „Anschnitten“ der unregelmäßigen Volumen werden Giebel und Ecksituationen erzeugt, die auf die jeweilige Nachbarschaft reagieren. Entsprechend der architektonischen Identität der Umgebung erhalten die Häuser Lochfassaden mit mineralischen Oberflächen. Diese Mate-

rialität fasst beide Gebäude optisch zusammen, bietet aber auch Möglichkeiten zur feinen Differenzierung, via Relief oder Farbnuancen.

A hotel in Munich's old town is to be extended to include flats, offices, restaurants and shops. Two buildings full of character form orthogonal façades in interaction with the irregular cut of the site within the urban fabric. Gently sloping roofs make it possible to comply with clearance areas while at the same time integrating into the roofscape. By “cutting” the irregular volumes, gables and corner situations are created that react to the respective neighbourhood. In keeping with the architectural identity of the surroundings, the

houses are given perforated façades with mineral surfaces. This materiality visually unites both buildings, but also offers possibilities for subtle differentiation, via relief or colour nuances.

Ort | Location **Hildegardstraße, München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management

**Tobias Ratzesberger** Fertigstellung | Completion **2026**

Bauherr | Client **WÖHR + BAUER GmbH**

## Facade F5 in Hamburg's Überseequartier Fassade F5 im Überseequartier Hamburg



In der Hamburger HafenCity entsteht seit 2007 das sogenannte Überseequartier, mit Mischnutzung aus Einzelhandel, Wohnen, Büros, Gastronomie sowie Kultur und Unterhaltung. Der Baukörper F5 ist ein Hybrid aus einem Retail-Objekt und einem Kino-Bauwerk. Eine horizontale Zweiteilung der Fassaden verdeutlicht dies auch nach außen hin. In den vollverglasteten Retailbereichen tritt keine übergeordnete Fassadenstruktur in den Vordergrund. Die Gestaltung kundenspezifischer Abschnitte unterliegt den einzelnen Innenarchitekten. Die oberen Fassadenteile bestehen weitgehend aus frei angeordneten Ziegelflächen in drei Breiten, welche den Hauptbaukörper des Kinokomplexes kenntlich machen. Sie schwingen in

freier Ordnung aus und werden durch gläserne Teilflächen durchbrochen, die auf das innenarchitektonische Kinokonzept und die Höhenentwicklung des benachbarten Gebäudes reagieren.

Since 2007, the so-called "Überseequartier" (overseas district) is being developed in Hamburg's HafenCity (the new harbour). This mixed-use development will blend retail, residential areas, offices and restaurants and also comprise cultural and entertainment institutions. The body of the building F5 is a hybrid between a retail object and a cinema building. The facades are horizontally divided to emphasise the use towards the outside. In the fully glazed retail areas there is

no clearly dominant facade structure. The design of customised units is left up to the respective interior architects. The upper parts of the facade consist of freely arranged brick surfaces in three different widths, which emphasise the main body of the building and the cinema complex. They swing out in a free order and are halted by glazed areas, which react to the interior design of the cinema concept and the height of the neighbouring building.

Ort | Location **Hamburg | Hamburg, Germany**  
Projektleitung | Project Management **Susanne Welcker**  
Bauherr | Client **Unibail Rodamco Group**



## Facade F1 in Hamburg's Überseequartier Fassade F1 im Überseequartier Hamburg



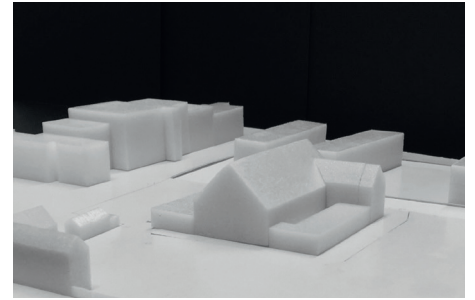
Das Gebäude F1 beherbergt Retail in den Untergeschossen und ein Hotel in den Obergeschossen. Als Eckbaustein des „Überseequartiers“ stellt es in der Fassadengestaltung Bezüge zur Umgebung her. Der zweigeschossige Sockel fasst in nahezu allen Bereichen die Raster der Ladeneinheiten großflächig zusammen. Ab der zweiten Ebene greifen die Elemente der Fertigteilfassade schuppenartig ineinander und hinterlassen so keine sichtbaren Fugen in der Ansicht. Die Vorsprünge und Versätze dieser Struktur ergeben ein abwechslungsreiches Spiel von Licht- und Schatten. Im Detail wird dieses über stehende und sich überlappende rote Ziegel fortgesetzt.

The F1 building will have retail shops on the ground floors and a hotel on the upper floors. It is the corner building of the "Überseequartier" and as such its facade creates a relation to the surroundings. The glazed base of the building runs over two stories combining the shop units to create one large area. From the second level upwards, the elements of the prefabricated facade dovetail, leaving no visible grooves when viewed from the front. The gentle crests and troughs in the structure generate a delightful play of light and shade, which in detail, is continued by jutting and overlapping red bricks.

Ort | Location **Hamburg | Hamburg, Germany**  
Projektleitung | Project Management **Susanne Welcker**  
Bauherr | Client **Unibail Rodamco Group**



## Repurposing of a Boiler House in Schwabing Umnutzung Kesselhaus Schwabing

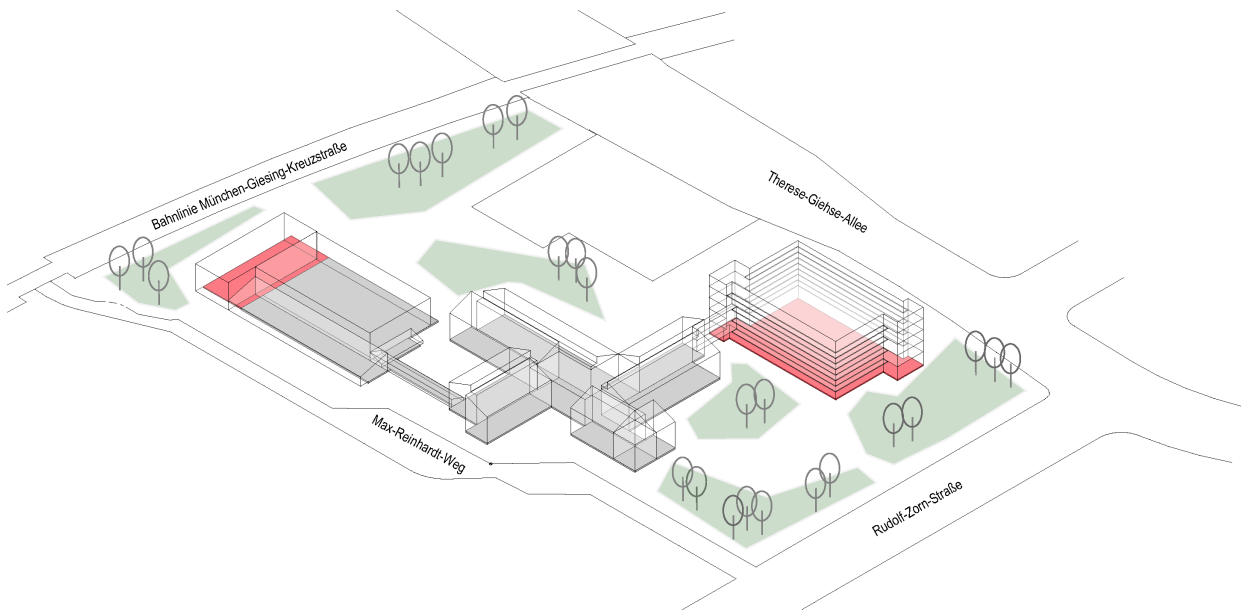


Die denkmalgeschützte Maschinenhalle des im Jahr 1907 erbauten Heizkraftwerks ist für eine zukünftige Büronutzung umzubauen. Um die notwendige Belichtung zu gewährleisten, muss ein eingeschossiger Verbindungsbau zum zwischen 1910 und 1918 errichteten Giebelhaus rückgebaut werden. Die östliche Fassade kann dann analog zur westlichen geöffnet werden. Kleine Neubauten ergänzen das Raumangebot. Sie werden vom Bestand abgesetzt, der Zwischenraum ist als offener Patio ausgebildet. Die im Zuge der Umnutzung einzuziehenden Geschossdecken stehen frei von der Bestandskonstruktion in der großen Halle. Das beeindruckende Raumerlebnis bleibt so erhalten.

This listed building was the machine hall of a power plant dating from 1907, and is now to be converted for future use as offices. To ensure necessary daylighting, a single-storey connective building to the gabled house, built between 1910 and 1918, has to be deconstructed. The easterly facade can then be opened analogously to the western facade. Smaller new buildings will complement the space. They will be separated from the existing structures through an open patio. The ceilings to be installed during the repurposing process, will be detached from the existing construction in the large hall. The impressive spatial experience will thus remain intact.

Ort | Location **Mildred Scheel Bogen, München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management **Meltem Türkan Alagöz** Bauherr | Client **KH Immobilien GmbH & Co. KG**

## Extension and Rehabilitation Heinrich-Heine Secondary School Erweiterung und Sanierung Heinrich-Heine-Gymnasium



Die Schule muss ihr Raumangebot vergrößern. In einem ersten Bauabschnitt wird daher ein Erweiterungsbauteil errichtet, der in jedem seiner vier Obergeschosse ein Lernhaus-Cluster aufnehmen soll. Die für dieses innovative Konzept fächer- und jahrgangsübergreifenden Lernens erforderlichen Klassen- und Gruppenräume gruppieren sich um eine gemeinsame Mitte, die für verschiedene Aktivitäten zur Verfügung steht. Auf Grund der Brandschutzvorgaben ergibt sich für das Lernhaus die Notwendigkeit umlaufender Balkone, die als Fluchtwege fungieren. Der Entwurf entwickelt aus diesem dominierenden Bauteil einen individuellen Ausdruck. Es wird als vorgestellte Hybridkonstruktion errichtet und sorgt so für einen eigenständigen tektonischen Charakter des Gebäudes. Neben den mehrheitlich verwendeten Holzelementen kommen im Haupttragwerk und im Sockelbereich robustere, profilierte Be-

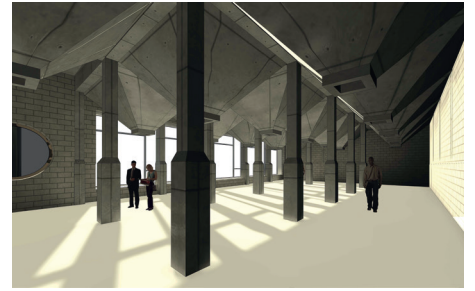
tonfertigteile zum Einsatz. In Holz wird auch die hintere Fensterebene ausgeführt. In drei weiteren Bauabschnitten sind die Sanierung der Bestandsgebäude mit Fachklassen und einer 3-fach Sport- und Schwimmhalle sowie der Neubau einer Einfachsporthalle geplant.

The school needs to increase its space allowance. In a first building stage, therefore, an extension building will be erected, which, on each of its four upper storeys, will incorporate a learning house cluster. This innovative concept of inter-grade and interdisciplinary learning requires classrooms and group rooms. These will be clustered around a common centre, which will be available for various activities. Fire protection specifications require the learning house to have circumferential balconies, which also serve as escape routes. The design has developed these domineering

building elements to create an individual expression. They are erected as an imagined hybrid construction and thus generate the independent tectonic character of the building. In addition to the predominantly wooden elements, more robust, profiled prefabricated concrete elements are used in the main supporting structure and in the plinth area. The rear window level is also made of wood. Three further construction stages are in planning: the existing buildings will be renovated including the technical classrooms and a threefold activity area consisting of a sports hall and swimming pool and a newly built gymnasium.

Ort | **Location Max-Reinhardt-Weg 27, München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management **Susanne Welcker**  
Fertigstellung | Completion **2028** Bauherr | Client **Landeshauptstadt München**

## Works Quarter Munich, Reconstruction ›Werk 1‹ Werksviertel München, Umbau ›Werk 1‹



Auf einem ehemals industriell genutzten, 38 Hektar umfassenden Areal hinter dem Münchner Ostbahnhof entsteht ein urbanes Viertel, das sogenannte Werksviertel München. Im Zentrum des Quartiers liegt das ehemalige Werksgelände der Firma Pfanni. Die darauf befindlichen Industriebauwerke werden zum Großteil revitalisiert und stehen in einem spannungsreichen Kontrast zwischen alt und neu. So auch das durch Hild und K umgebaute ›Werk 1‹, ehemals die Keimzelle der Pfanniproduktion, mit einer nach Westen ergänzenden Neubebauung, dem sogenannten ›Werk 1.4‹. Zur Versorgung des zukünftigen Werksviertels mit Strom wurde im Untergeschoss des ›Werk 1‹ ein Blockkraftheizwerk geplant und errichtet. Bereits 2017 hat es seine Funktion aufgenommen.

hof", an urban district, the "Werksviertel" Munich, is being developed. In its centre lies the former area of the "Pfanni" factory. Most of the industrial buildings here are being revitalised and offer an exciting contrast of old and new. As will the building reconstructed by Hild und K ›Werk 1‹. The former nucleus of the ›Pfanni‹ production will have a new building added to the west, named ›Werk 1.4‹. To ensure the electricity supply for the whole area, a block-type thermal power station was created in the basement of ›Werk 1‹. It is fully functional since 2017.

Ort | Location **Werksviertel, München | München, Germany**  
Projektleitung | Project Management **Ulrike Muckermann**  
Bauherr | Client **OTEC GmbH & Co. KG**

On an expanse of 38 hectares, previously used as an industrial area behind Munich's "Ostbahn-



## Works Quarter Munich, ›Werk 1.4‹ Werksviertel München, Neubau ›Werk 1.4‹



Der Neubau des ›Werk 1.4‹ erweitert das bereits durch Hild und K umgebaute Gründerzentrum „›Werk 1‹, ehemals die Keimzelle der Knödelproduktion, und führt dessen Nutzungskonzept fort. Die architektonische Umsetzung knüpft an Tradition und Geschichte des Ortes an, der als ein Ort der Arbeit konsequent modern in der Architektursprache der Fünfziger und frühen Sechziger Jahre gestaltet war. Diesen Charakter wollen die Architekten mit dem jetzigen Projekt weitertragen. Materialgebung und Farbwahl der Oberflächen beziehen sich auf vor Ort markanten Hell-Dunkel-Kontraste. So werden Bereiche der Fassade in hellgelb glänzenden Keramikoberflächen ausgeführt, die mit mattbraunen Ziegeln kontrastieren. Die Glasfassaden der Obergeschosse entsprechen in ihrer Detaillierung den filigranen Glasfassaden der Fünfziger Jahre. An den industriellen Charakter der Vorgängerbauten knüpfen bereichsweise Ausfachungen mit Strukturgläsern und roh belassene Oberflächen an. Der Begriff Bricolage trifft die Entwurfshaltung, welche diese Collagen in der

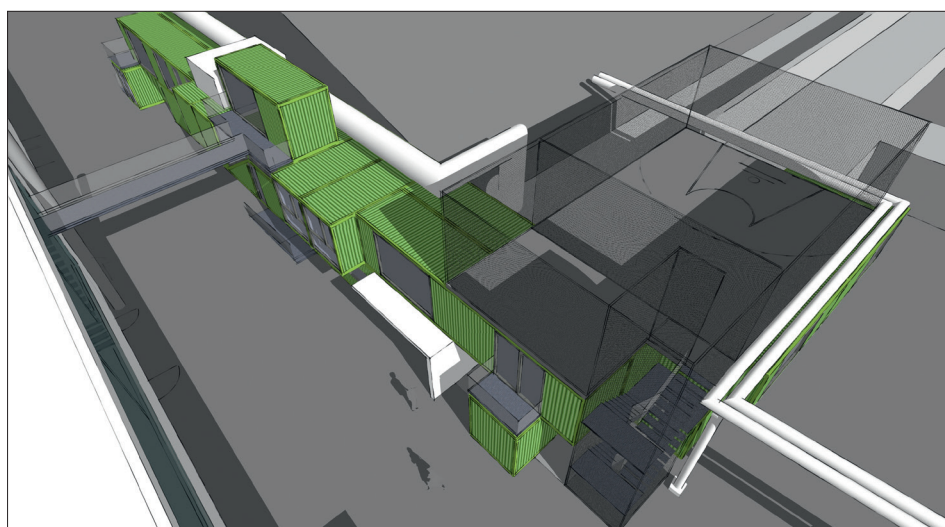
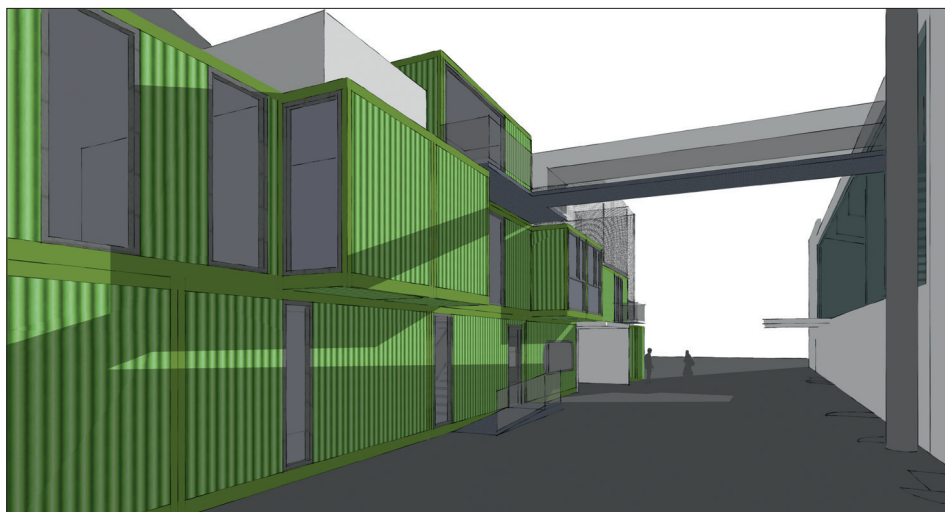
im Bestand vorgefundenen Materialität und Farbgebung hervorgebracht hat, sehr gut. Sie werden sich auch in der Gestaltung der Innenräume fortsetzen, insbesondere auch im Bereich der ehemaligen Schlosserei, wo als doppelgeschossiges Volumen ein öffentlich zugänglicher Raum mit Werkstattcharakter entstehen wird.

The new building of ›Werk 1.4‹ extends the ›Werk 1‹ business incubator, formerly the heart of dumpling production, which has already been converted by Hild und K, and continues its utilisation concept. The architectural realisation ties in with the tradition and history of the location, which as a place of work was consistently designed in the modern architectural language of the fifties and early sixties. The architects want to maintain this spirit with the current project. The choice of materials and colours for the surfaces refers to the distinctive light-dark contrasts found on site. Areas of the façade, for example, are finished in bright yellow ceramic surfaces that contrast with

matt brown bricks. The glass façades of the upper floors correspond in their detailing to the filigree glass façades of the 1950s. The industrial character of the previous buildings is echoed in some areas by infill panels with textured glass and untreated surfaces. The term ‘bricolage’ perfectly describes the design approach that has produced these collages drawing from the materiality and colouring found in the existing buildings. They will also be continued in the design of the interior spaces, especially in the area of the former locksmith’s shop, where a publicly accessible space with workshop character will be created as a two-storey volume.

Ort | Location **Werksviertel, München | München, Germany** Projektleitung | Project Management  
**Ulrike Muckermann** Fertigstellung | Completion **2023**  
Bauherr | Client **OTEC GmbH & Co. KG**

## Works Quarter Munich, Backstage ›Werk 4‹ Werksviertel München, Backstage-Bereich ›Werk 4‹



Ergänzend zum bestehenden, schon heute für Konzertveranstaltungen genutzten ›Werk 4‹, der sogenannten Tonhalle, ist ein neuer Backstage-Bereich mit 24 Seecontainern in zweigeschossiger Bauweise geplant. Funktionen wie Künstlergarderoben, Produktionsbüros, Kasse, Pop-Up-Stores und Gastronomie für den Außenbereich des Biergartens werden hier „aufgestapelt“.

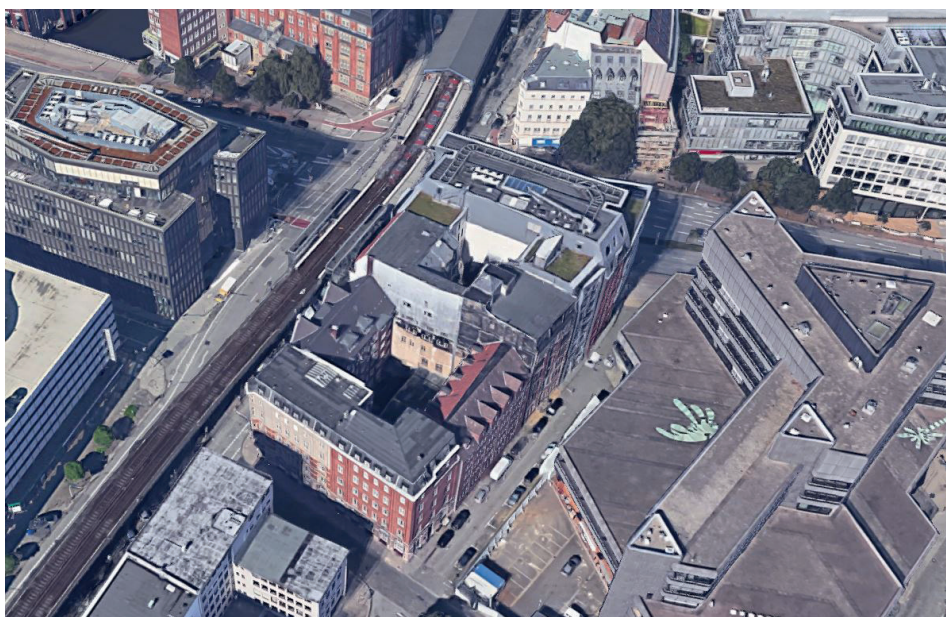
A new backstage area is to be added to ›Werk 4‹ or ›Tonhalle‹, presently used as a concert venue. The backstage is to have 24 shipping containers arranged on two levels. Facilities such as artists changing rooms, production offices, a cash desk, pop-up stores and catering amenities for the outdoor beer garden will be “stacked up” here.

Ort | Location **Werksviertel, München | München, Germany**  
Projektleitung | Project Management **Ulrike Muckermann**  
Bauherr | Client **Otto Eckardt GmbH & Co. OTEC KG**



## Conversion and Extension of Rödingsmarkt Office Building, Hamburg

### Umbau und Erweiterung Bürohaus Rödingsmarkt, Hamburg



Im Altstadtzentrum Hamburgs, unweit von der Alster und dem Binnenhafen mit der Speicherstadt, liegt das Rödingsmarkt-Ensemble. Die zugehörigen Gebäude bilden eine geschlossene Blockrandbebauung zwischen Rödingsmarkt, dem ehemaligen Deichstraßenfleet, jetzt Privatstraße, und dem Steintwietenhof. Das nun zu sanierende, denkmalgeschützte Hinterhaus Rödingsmarkt 21-23 wurde 1937 als Lagergebäude errichtet und wird bereits seit längerem als Bürogebäude genutzt. Der Bestand wird nun saniert und im Hinblick auf aktuelle Standards denkmalgerecht ertüchtigt. Dies umfasst neben dem Ausbau von insgesamt sechs Büroetagen auch die Anpassung des Bestandstreppehauses. An die Stelle einer ehemaligen Wagenhalle im Innenhof, die aus Gründen der Bau-fälligkeit und Schadstoffbelastung rückgebaut

werden musste, tritt eine pavillonartige Erweiterung mit großzügigen Besprechungsbereichen, die der Nutzungseinheit im Erdgeschoss zugeordnet sind. Das Untergeschoss des Neubaus dient als Lagerfläche, sein Dach dient als Spielfläche für das angrenzende Vorderhaus.

The Rödingsmarkt ensemble is located in the old town centre of Hamburg, not far from the river Alster and the inland harbour with the warehouse district 'Speicherstadt'. The associated buildings form a closed perimeter block development between Rödingsmarkt, the former Deichstraßenfleet, now a private street, and Steintwietenhof. The listed rear building Rödingsmarkt 21-23, which is now to be redeveloped, was built in 1937 as a warehouse and has been used as an office build-

ing for some time. The building is now being renovated and upgraded to meet current standards. In addition to the expansion of a total of six office floors, this also includes the adaptation of the existing staircase. A former carriage shed in the inner courtyard, in disrepair and with toxic building substances had to be demolished and is replaced by a pavilion-like extension with spacious meeting areas, which are assigned to the utilisation unit on the ground floor. The basement of the new building serves as a storage area, its roof as a play area for the adjacent front building.

Ort | Location **Rödingsmarkt 21-23, Hamburg | Hamburg, Germany** Projektleitung | Project Management **Susanne Welcker** Bauherr | Client **SIGNA Real Estate Management Germany GmbH**



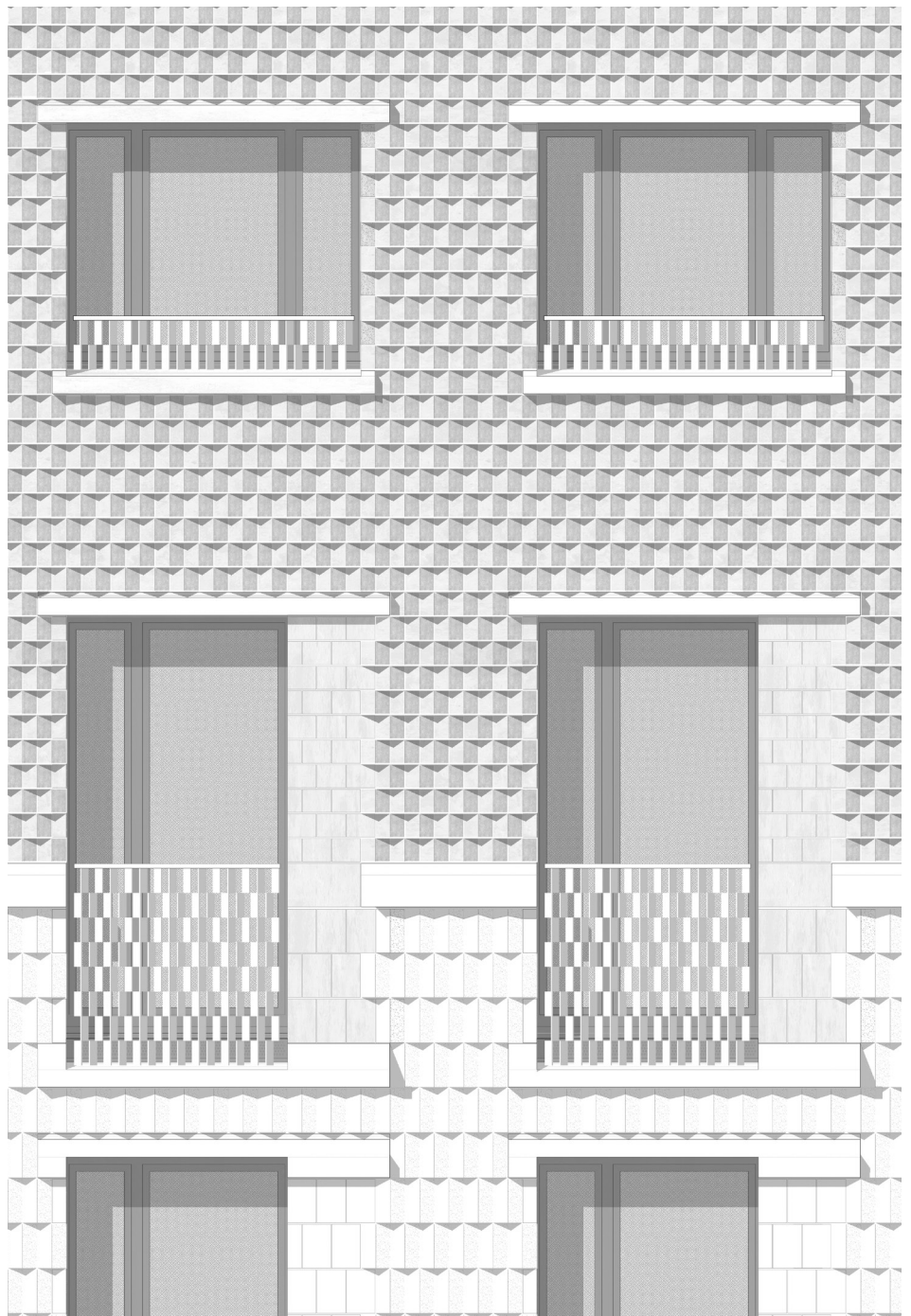


## Residential and Commercial Building Mommsenstrasse Wohn- und Geschäftshaus Mommsenstrasse

Im Berliner Viertel Charlottenburg wird ein sieben-geschossiges Gebäude mit ebenerdigen Ladenflächen, Büros im ersten und zweiten Obergeschoss und darüber liegenden Wohnungen errichtet. Die unmittelbare Umgebung ist geprägt von Gründerzeitbauten, welche die Bombardierung Berlins im Zweiten Weltkrieg überstanden haben. An deren reich dekorierte Fassaden lehnt sich der Entwurf an, jedoch ohne einen historisierenden Ansatz zu verfolgen. Ein Mosaik aus verschiedenfarbigem Naturstein nimmt Charakterzüge wie Wertigkeit, Relief und Ornamentik von den Altbauten auf und übersetzt sie in die Gegenwart.

In the district of Charlottenburg (Berlin), a seven-storey building with retail areas on the ground floor, offices on the first and second storeys and apartments on the upper storeys is being constructed. Its immediate surroundings are characterised by edifices stemming from the Gruenderzeit, buildings which survived the bombing of Berlin during the Second World War. The design is inspired by their richly decorated facades, yet without taking a historicising approach. A mosaic of varicoloured natural stones incorporates characteristics of the historic buildings such as sophistication, relief and ornamentation and translates them into the present.

Ort | Location **Mommsenstrasse, Berlin | Berlin, Germany**  
Projektleitung | Project Management **Susanne Welcker**  
Bauherr | Client **K42 Immobilien GmbH & Co. KG**



## Repurposing a Wing of Beuerberg Monastery Umnutzung Josephstrakt Kloster Beuerberg



Der im 17. Jahrhundert als Wirtschaftsgebäude errichtete Josephstrakt des Klosters Beuerberg steht seit mehreren Jahren leer. Nun soll der denkmalgeschützte, dreigeschossige Bau mit Satteldach saniert und zu einer Familienherberge mit Laden und Café umgebaut werden. Ein neuer Empfangsbereich soll den Übernachtungsgästen ebenso wie den Besucherinnen und Besuchern des bestehenden, an das Gebäude angrenzenden Ausstellungsbereiches zur Verfügung stehen. Im Zuge der Umnutzung wird der Josephstrakt weitgehend entkernt. Der Dachstuhl bleibt aus denkmalpflegerischen Gründen erhalten, seine historischen Bauteile ebenso wie die Holzbalkendecken sichtbar. Das Entwurfskonzept sieht eine weitgehende Öffnung der Räume im Erdgeschoss vor. Sowohl nach Außen, hin zum angrenzenden Dorfplatz und Innenhof, als auch nach Innen mit dem Ziel von Durchlässigkeit und Transparenz zwi-

schen einzelnen Nutzungsbereichen. In den Obergeschossen sind unterschiedliche Zimmertypen sowie Gemeinschaftsräume zu verwirklichen, die für kleine und große Familien, aber auch Gruppen geeignet sein sollen.

This wing of Beuerberg monastery dating from the 17th century, was designed as a service building and named the "Josephstrakt" (Joseph's wing). The heritage three-storey building with a gabled roof has been vacant for many years and is now to be restored and adapted to become a family hostel with a shop and a café. A new reception area is to accommodate both overnight guests and visitors of the existing exhibition space adjoining the building. In this adaptive-reuse process, the wing will be gutted to a large extent. The protected roof truss is to remain and most of its historical components and wooden beamed ceilings

will be visible. The design concept intends most rooms on the ground floor to be opened. They will be opened to the outside, towards the adjacent village square and courtyard, and also towards the inside aiming at creating transparency and permeability between the individual utilisation spaces. On the upper storeys there will be various room types and communal areas, which will be suitable for small and larger families as well as for groups.

Ort | Location **Königsdorfer Straße, Eurasburg** |  
**Eurasburg, Germany** Projektleitung | Project Management  
**Susanne Welcker** Bauherr | Client **Erzdiözese München und Freising**



## Residential and Commercial Building Alramstrasse Wohn- und Geschäftshaus Alramstrasse



Auf einem Grundstück in München Sendling soll ein Gebäude mit Wohn- und Einzelhandelsnutzung realisiert werden. Der momentan auf dem Gelände befindliche Supermarkt ist in den Neubau zu integrieren, wobei die Verkaufsflächen im 1.UG oder EG liegen. Die Anlieferung erfolgt über eine in das Gebäude integrierte Anlieferungsfläche. Die Neubebauung tritt in einen engen Bezug zu der von denkmalgeschützten Gebäuden geprägten Umgebung. Gründerzeitliche Bauformen wie Zwerchgiebel, Loggien und Risalite werden ebenso aufgenommen wie die Ecktürmchen, die mit entsprechenden Bauteilen der Nachbargebäude interagieren. Die Neuinterpretation der Vorbilder geht teilweise mit einer Maßstabsänderung einher. Der mäandrierende Grundriss des Gebäudes integriert dieses in den stadträumlichen Kontext und schafft attraktive Platzsituationen.

A residential and commercial building is to be constructed on a plot in Munich's Sendling district. It will incorporate an already existing supermarket with shop floors in the basement or at ground floor level. A delivery area will also be integrated into the new building. The new development establishes a close rapport with the surrounding heritage-listed buildings. Wall dormers, loggias and avant-corps, as well as corner turrets are modelled on Grunderzeit architecture and interact with corresponding elements on neighbouring buildings. Some of these modern interpretations experience a change in scale. The meandering floor-plan integrates the building into its urban context and opens up attractive new spaces.

Ort | Location **Alramstraße, München | München, Germany** Projektleitung | Project Management **Katharina Benz**  
Fertigstellung | Completion **2023** Bauherr | Client  
**14 Alramstraße GmbH & Co. KG**

## General Renovation Counting House II Generalsanierung Kontorhaus II



Auf dem weitläufigen Gelände des Großmarkts München befindet sich das 1953 erbaute und 1959 erweiterte Kontorhaus II. Im Zuge der Umstrukturierung des Areals wird die Markthallenleitung das denkmalgeschützte Gebäude beziehen. Der Nutzerwechsel bietet den Anlass für eine umfassende Sanierung. Neben Maßnahmen im Sinne des Bauerhalts, der energetischen und brandschutztechnischen Ertüchtigung und des Nutzerkomforts steht dabei vor allem die Neuordnung der bisher kleinteilig strukturierten Büroräume auf dem Programm. Besonderes Augenmerk liegt auf der denkmalgerechten Sanierung des markanten Treppenhauses mit seinen historischen Wandgemälden.

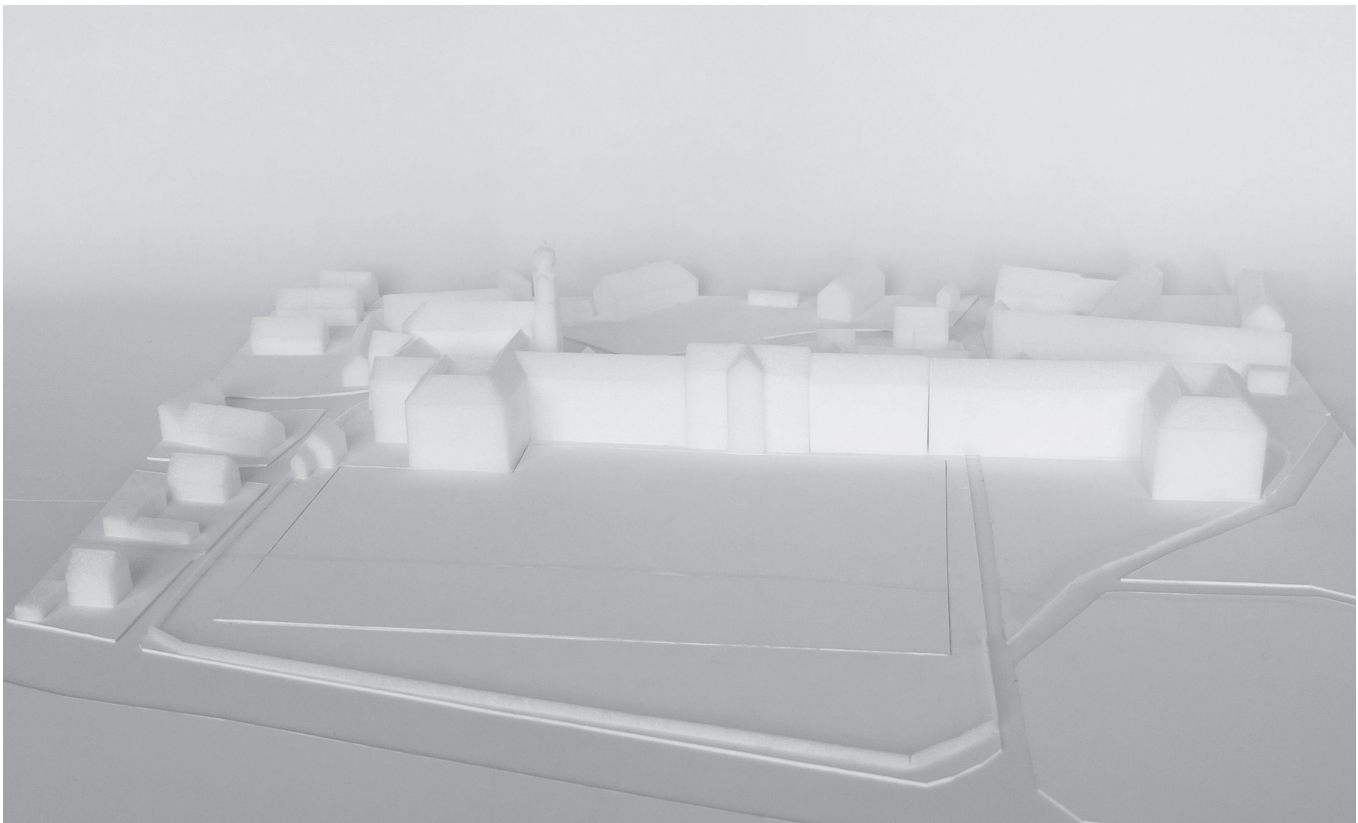
In the rambling area of Munich's wholesale market stands "Kontorhaus II", an office building erected in 1953 and extended in 1959. In the course of having the whole area restructured, the market management is to move into this listed building. This change of usage is an opportunity to renovate the entire building. Besides measures to preserve the existing structure, improve energy consumption and improve fire-protection, the now small-scale offices will be redeveloped. Special attention will be paid to carefully restoring the striking stairwell with its historic wall paintings.

Ort | Location **München | Munich, Germany**  
Projektleitung | Project Management **Dionys Ottl**  
Bauherr | Client **LH München**





## General Refurbishment and Extension of Schools in Oberroning Generalsanierung und Erweiterung der Mittel- und Realschule Oberroning



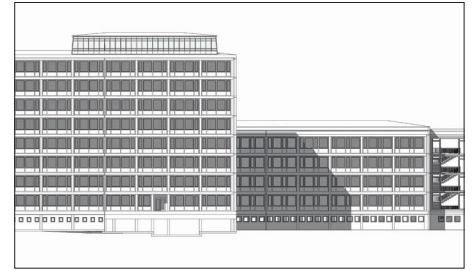
Die Mittel- und Realschule Oberroning ist derzeit im denkmalgeschützten Schulbau des gleichnamigen Klosters und einem Anbau aus den 1970er Jahren untergebracht. Angesichts steigender Schülerzahlen ist eine Erweiterung der Räume erforderlich. Neben einem Neubau ist auch die Sanierung des bestehenden Schulbaus unumgänglich. Das ehemalige Klostergebäude, das nach dem Auszug der letzten Ordensschwestern ebenfalls für eine Nutzung durch die Schule zur Verfügung steht, wird im Zuge der Gesamtmaßnahme saniert und umgebaut. Der Entwurf versteht sich als lineares Fortschreiben von bereits innerhalb der bestehenden Anlage vollzogenen Entwicklungsschritten und setzt somit auf ein Konzept

der städtebaulichen und strukturellen Kontinuität. Weitere Schwerpunkte legt er auf kompakte Baukörper und besonders auf klimagerechtes Bauen, wobei eine Low-Tech-Strategie verfolgt wird. Durch eine Optimierung der Bauphasen kann der Schulbetrieb während der gesamten Maßnahme aufrechterhalten werden.

The secondary school Oberroning is presently located in the heritage-listed school building of the eponymous convent and in an annex dating from the 1970s. An increasing number of pupils calls for an extension of the space. Besides requiring a new building, the existing school building is in dire need of renovation. The former convent, which

can now be used by the school after the last nuns have left, will also be renovated and refurbished within the scope of the project. The design is based on a concept which ensures urban and structural continuity within the existing complex. Compact structures and especially environmentally friendly construction following a low-tech strategy are key. By optimising the building phases, the school can continue to operate during the entire building period.

Ort | Location **Klosterweg, Rottenburg | Rottenburg, Germany** Projektleitung | Project Management **Katharina Benz** Fertigstellung | Completion **2023** Bauherr | Client **Schulstiftung der Diözese Regensburg**



## Rehabilitation Department of Building Management Hannover Sanierung Bauverwaltung Hannover



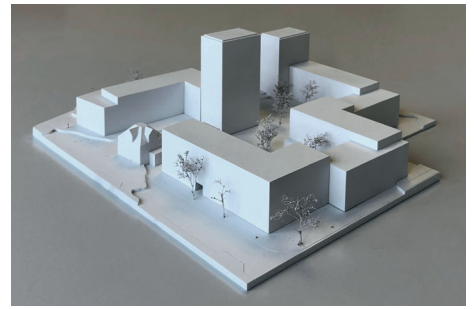
Als herausragendes Beispiel eines Verwaltungsgebäudes der Nachkriegsmoderne steht die Bauverwaltung Hannover seit 1998 unter Denkmalschutz. Die mit Natursteinplatten verkleideten Fassaden und die darunterliegenden Betonkonstruktionen sind denkmalgerecht zu sanieren und gegebenenfalls zu rekonstruieren. Im Zuge der Gesamt-sanierung sind Haustechnik, Brandschutz, Schadstoffbelastung, Schallschutz und Barrierefreiheit den aktuellen Standards anzupassen. Weiterhin ist es das Ziel der Maßnahmen, den Energieverbrauch im Betrieb zu senken und die gesamte Raumstruktur bedarfsgerecht neu zu ordnen.

This administrative building is an exceptional example of post-war modernism and was placed under preservation order in 1998. Now, both the facades, clad with natural stone slabs and the concrete constructions below are to be renovated and, if necessary, reconstructed pursuant to specifications appropriate to the historic status of the building. In the scope of the overall rehabilitation, the building's services, fire protection, pollution, sound insulation and accessibility need to be adapted to modern standards. Another goal of these measures is to reduce operative energy consumption and re-order the entire room structure to meet present day needs.

Ort | Location **Rudolf-Hillebrecht-Platz 1, Hannover** |  
**Hannover, Germany** Projektleitung | Project Management  
**Sérgio de Sá** Fertigstellung | Completion **2023** Bauherr |  
Client **Landeshauptstadt Hannover**



## Löwen-Sallmann-Areal Kreuzlingen Löwen-Sallmann-Areal Kreuzlingen



Der prämierte Bebauungsvorschlag für das sogenannte "Löwen-Sallmann-Areal", inmitten in der Thurgauer Stadt Kreuzlingen sieht zwei schlangenförmige Baukörper vor, die jeweils mit einem Hochhaus abgeschlossen werden. Der benachbarte Sallmannpark wird so bis weit in das Areal hinein erweitert. Die Jury wertete dieses Konzept als starken Akzent, welcher in der Lage sei, der Mitte Kreuzlingens eine eigene neue Identität zu geben, ohne als Fremdkörper zu wirken.

This prizewinning proposal for the development of the so-called "Löwen-Sallmann-Areal" in the centre of Kreuzlingen, a town in the Swiss canton of Thurgau, envisages two snake-shaped structures, each ending in a high-rise building. The adjacent Sallmann Park will thus be extended far into the area. The jury valued this concept as a new focal point, able to bestow a fresh identity to the centre of Kreuzlingen, without appearing alien.

Ort | Location **Kreuzlingen, Schweiz Kreuzlingen, Switzerland** Projektleitung | Project Management **Jonathan Bürgel** Bauherr | Client **Verschiedene Investoren**



## IBA'27 Quarter on Boeckinger Strasse

### IBA'27 Quartier an der Böckinger Strasse, Städtebau



Der mit dem ersten Platz ausgezeichnete städtebauliche und freiraumplanerische Entwurf für das Quartier in Stuttgart-Zuffenhausen wird mittlerweile umgesetzt. Der Städtebau greift die durchmischte Struktur der südlichen Nachbarschaft auf. Gemeinschaftlich genutzte Räume formen das verbindende Rückgrat des Wohnviertels und gewährleisten seine Belebung über den gesamten Tagesverlauf. Das bestehende Wohnheim für alleinstehende Männer in sozialen Schwierigkeiten und dazugehörige Neubauten sowie die von der Einrichtung betriebenen Nachbarschaftsgärten werden ergänzt durch Werkstätten, Quartierszentrum, Café und KiTa. Eine zentrale Freiraumstruktur verbindet die Bereiche untereinander, aber auch mit dem umgebenden Bestand. Die klimaneutrale Versorgung des autofreien Viertels erfolgt über ein Quartierswärmenetz mit Wärmepumpen und

Photovoltaik. Für ein ökologisches Wassermanagement sorgen ein großer Anteil nicht versiegelter Flächen, Retentionsdächer sowie Zisternen, die zugleich für die Bewässerung der Grünanlagen und Gärten genutzt werden.

The urban and open space design for the quarter in Stuttgart-Zuffenhausen, which was awarded first prize, is now being realised. The design picks up on the mixed structure of the neighbourhood to the south. Communal spaces form the connecting backbone of the residential quarter and ensure its vitality throughout the day. The existing residential home for single men in social difficulties and associated new buildings as well as the neighbourhood gardens run by the institution are complemented by workshops, a neighbourhood centre, a café and a children's day-care centre. A central

open space structure connects the areas with each other, but also with the surrounding existing buildings. The climate-neutral supply of the car-free neighbourhood is provided by a district heating network with heat pumps and photovoltaics. Ecological water management is ensured by a large proportion of unsealed surfaces, retention roofs and cisterns, which are also used to irrigate the green spaces and gardens.

Ort | Location **Stuttgart-Zuffenhausen | Stuttgart, Germany** Projektleitung | Project Management **Matthias Haber** Entwurfsteam | Team **HildundK Architecture GmbH mit Studio Vulkan Landschaftsarchitektur GmbH**  
Bauherr | Client **Stuttgarter Wohnungs- und Städtebaugesellschaft mbH SWSG**

## IBA'27 Quarter on Boeckinger Strasse, IBA House IBA'27 Quartier an der Böckinger Strasse, IBA Haus



Das IBA Haus überträgt die Intentionen des städtebaulichen Entwurfs von der Quartiers- auf die Gebäudeebene. Das Bauvorhaben will neue Wohnformen und ökologische Ansätze für kostengünstiges Bauen erkunden. Die Planung ist in besonderem Maße an Prinzipien der Flexibilität und Gemeinschaftlichkeit orientiert. Errichtet wird ein Skelettbau als Holzkonstruktion mit Stahlerschließungskern. Große Spannweiten ermöglichen eine weitgehend bewegliche Aufteilung der Innenräume. Vorgesehen sind sogenannte Flex-Wohneinheiten, die durch zuschaltbare, ansonsten gemeinschaftlich genutzte Räume erweitert oder auch zu größeren Einheiten zusammengelegt werden können. Der Hausgemeinschaft stehen ein intensiv begrünter Garten sowie ein Aufenthaltsraum und Urban-Gardening-Parzellen auf dem Dach zur Verfügung. Auf allen Freiflächen sind Spielmög-

lichkeiten für Kinder vorgesehen. Co-Working-Spaces und Ateliers im Erdgeschoss stellen im Außenbezug eine belebende Wirkung für das gesamte Viertel her.

The IBA House applies the concepts of urban design of a neighbourhood to a single building. The project aims to explore new forms of housing and ecological approaches to low-cost construction. The planning is particularly oriented towards principles of flexibility and community. The building will be a skeleton structure with a steel closing core. Large spans allow for a largely flexible division of the interior spaces. So-called flexible living units are planned, which can be expanded by adding rooms that are otherwise used in common, or which can be combined to form larger units. The house community has access to an inten-

sively landscaped garden as well as a recreation room and urban gardening plots on the roof. Play facilities for children are provided in all open spaces. Co-working spaces and studios on the ground floor create an invigorating atmosphere for the entire neighbourhood.

Ort | Location **Stuttgart-Zuffenhausen | Stuttgart, Germany** Projektleitung | Project Management **Jan Rudolf**  
Bauherr | Client **Stuttgarter Wohnungs- und Städtebaugesellschaft mbH SWSG**





## IBA'27 Quarter on Boeckinger Strasse, Housing IBA'27 Quartier an der Böckinger Strasse, Wohnen



Durch geschickte Nutzung der Hanglage können rund vierhundert, größtenteils öffentlich geförderte Wohnungen errichtet werden. Die hohe Dichte des Quartiers wird als Chance auf angemessene bauliche Vielfalt und hohe stadträumliche Qualitäten begriffen. Das so entstehende spannungsreiche Ensemble nimmt Bezüge zur baulichen Umgebung auf und vermag auch die bestehenden Gebäude zu integrieren. Angesichts des menschengemachten Klimawandels liegt es auf der Hand, dass sich der Lebenszyklus von Gebäuden künftig erheblich verlängern muss. Eine Mischung der Wohnnutzung mit Gewerbe, Ateliers sowie Co-Working- und Home-Office-Einheiten antizipiert gemeinsam mit einer wandelbaren Architektur den künftigen Umbau des Quartiers. Eine auf dem zusammenhängenden Raster der Tiefgarage basierende Struktur schafft Flexibilität

in der Nutzungsverteilung und einfache Erweiterungs- bzw. Verkleinerungsmöglichkeiten. Dieses Strukturprinzip wird an bestimmten Stellen, beispielsweise in den Pergolen, als individueller architektonischer Ausdruck ausgebildet. So wird es auch optisch zum verbindenden Element für das ganze Quartier.

By clever use of the slope, around four hundred, mostly state-subsidised flats can be built. The high density of the neighbourhood is seen as an opportunity for appropriate structural diversity and high spatial qualities. The ensemble thus created is rich in architectural diversity and makes reference to the surrounding buildings whilst also integrating existing buildings. In view of man-made climate change, it is obvious that the life cycle of buildings will have to be extended considerably

in the future. A mix of residential use with commercial, studio, co-working and home office units, together with flexible architecture, anticipates possible future transformation of the neighbourhood. A structure based on the coherent grid of the underground car park creates flexibility in the distribution of uses and simple possibilities for expansion or reduction. This structural principle is developed as an individual architectural expression at certain points, for example in the pergolas. In this way, it also visually becomes a connecting element for the entire neighbourhood.

Ort | Location **Stuttgart-Zuffenhausen** | **Stuttgart, Germany** Projektleitung | Project Management **Joohwa Kim**  
Bauherr | Client **Stuttgarter Wohnungs- und Städtebaugesellschaft mbH SWSG**



## IBA'27 Quarter on Boeckingerstrasse, Inpatient and Semi-Inpatient Housing IBA'27 Quartier an der Böckingerstrasse, Stationäres und Teilstationäres Wohnen



require places for social encounters as well as spaces for retreat. The architecture therefore provides for open living structures and access areas with a high quality of stay. With intensive greenery and a communal space, the roof area also offers opportunities for socialising. Two apartment buildings for semi-stationary living enable men with less intensive support needs to live largely independently. In terms of urban planning, they form a counterpart to the existing high-rise building. Twelve further outpatient units are distributed over several new apartment buildings.

Ort | Location **Stuttgart-Zuffenhausen | Stuttgart, Germany** Projektleitung | Project Management **Sérgio de Sá** Bauherr | Client **Stuttgarter Wohnungs- und Städtebaugesellschaft mbH SWSG, Evangelische Gesellschaft (eva) Stuttgart**

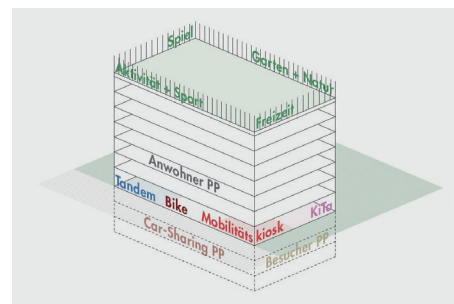
Ortsbildprägend für das neue Quartier ist ein bestehendes Wohnheim für Männer in schwierigen Lebensverhältnissen. Im Zuge einer Gesamtmodernisierung des Hochhauses wird die bisherige Nutzung dezentral in die Neubebauung integriert. Einige Angebote sind für die Allgemeinheit verfügbar und tragen so bei zu einer lebendigen, sozial durchmischten Gemeinschaft. Eine neue stationäre Einrichtung wird in unmittelbarer Nähe zum Bestandshaus errichtet. Die Planung stellt besonders auf die Bedürfnisse der Bewohner ab, die neben Rückzugsräumen auch Orte für soziale Begegnung benötigen. Die Architektur sorgt deshalb für offene Wohnstrukturen und Erschließungsflächen mit hoher Aufenthaltsqualität. Mit intensiver Begrünung und einem Gemeinschaftsraum bietet auch die Dachfläche Gelegenheit zum Miteinander. Zwei Apartmenthäuser für teilstationäres Woh-

nen ermöglichen Männern mit weniger intensivem Unterstützungsbedarf ein weitgehend eigenständiges Leben. Städtebaulich bilden sie ein Pendant zum bestehenden Hochhaus. Zwölf weitere, ambulant betreute Einheiten werden über mehrere neue Wohnhäuser verteilt.

An existing residential home for men in difficult living conditions is a distinctive feature of the new neighbourhood. In the course of an overall modernisation of the high-rise building, the existing use will be decentralised and integrated into the new development. Some services are available to the general public and thus contribute to a lively, socially mixed community. A new inpatient facility will be built in the immediate vicinity of the existing building. The planning focuses particularly on the needs of the residents, who



## Freiham North Development Area Neubaubgebiet Freiham Nord

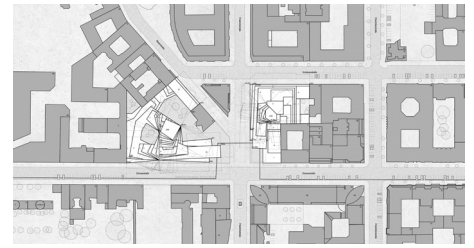


Der städtebaulich-landschaftsplanerische Entwurf wurde im April 2018 mit dem ersten Preis im Wettbewerb für den zweiten Realisierungsabschnitt des Neubaubetriebs München Freiham Nord ausgezeichnet, 2022 wurde die Rahmenplanung als Grundlage für den Bebauungsplan eingereicht. Der künftige Wohnstandort befindet sich am westlichen Stadtrand Münchens, ungefähr 15 km vom Zentrum der Landeshauptstadt entfernt. Er ist Teil des Stadterweiterungsgebiets Freiham, das künftig Wohnraum für 25.000 Menschen und Fläche für 7.500 Arbeitsplätze bieten soll. Der Siegerentwurf verbindet die im Vergleich höchste städtebauliche Dichte mit dem geringsten Anteil an versiegelter Fläche. Er lebt von einer Hierarchisierung und Differenzierung der öffentlichen Räume. Eine leicht gekrümmte Führung der Verkehrswege bewirkt, dass auch die Straßenräume optisch zu überschaubaren Einheiten gefasst werden.

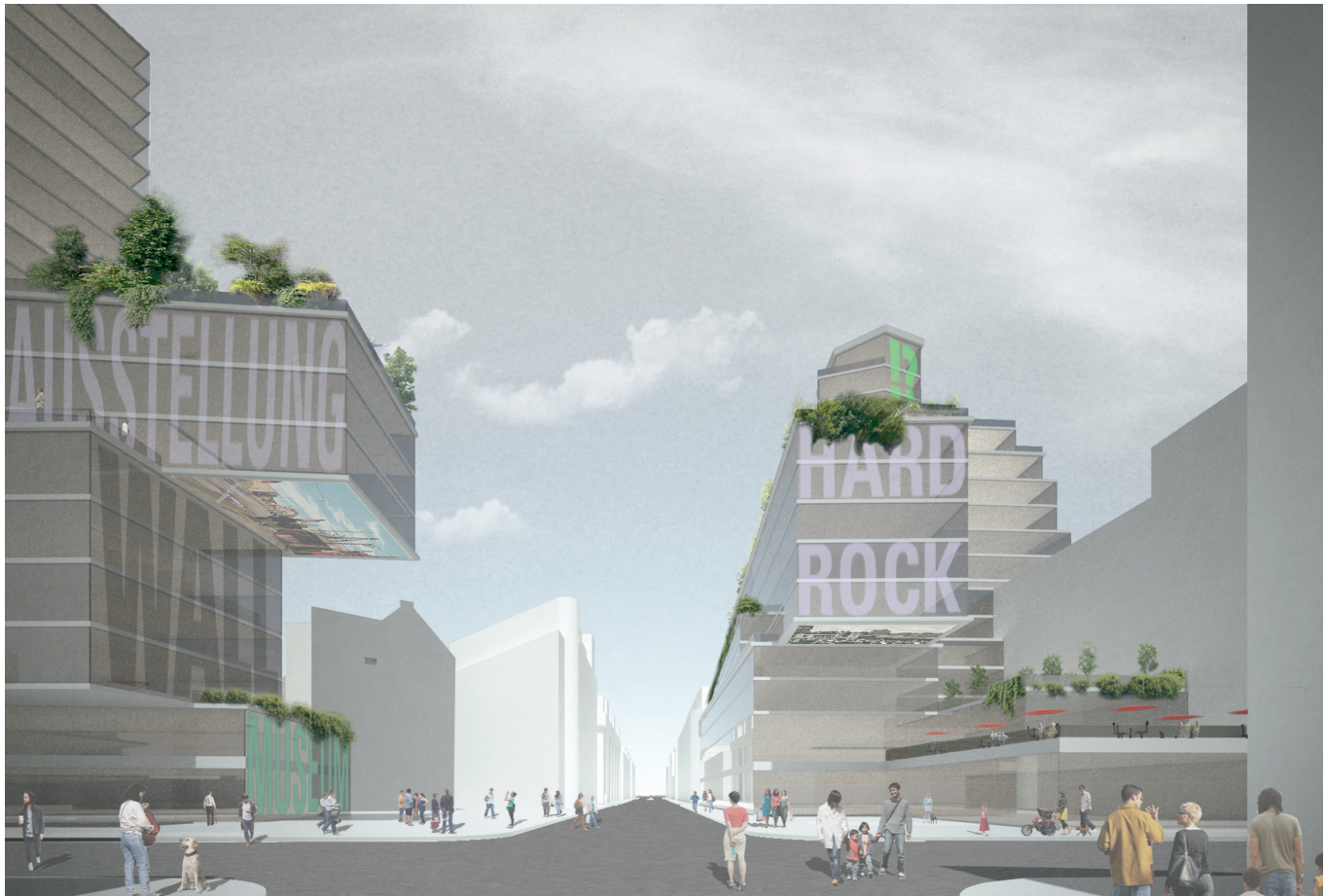
In April 2018, the urban and landscape planning design was awarded first prize in the competition for the second realisation phase of the new development area Munich Freiham North; in 2022, the framework planning was submitted as the basis for the development plan. The future residential site is located on the western outskirts of Munich, approximately 15 km from the centre of Bavaria's capital. It is part of the Freiham urban expansion area, which will provide housing for 25,000 inhabitants and space for 7,500 workplaces in the future. The winning design is characterised by a hierarchy and differentiation of public spaces. A slightly curved layout of the traffic routes results in the street spaces also being visually grouped into manageable units.

Ort | Location **Freiham Nord, München | Munich, Germany**  
 Projektleitung | Project Management **Matthias Haber** Entwurfsteam | **Team Hild und K München Berlin, Sergison Bates architects (London), Büro Krucker (Zürich) und Studio Vulkan Landschaftsarchitektur (Zürich und München)**  
 Bauherr | Client **Landeshauptstadt München**





## Urban Development Workshop with Participatory Process ›Checkpoint Charlie‹ Städtebauliches Workshopverfahren mit Partizipationsprozess ›Checkpoint Charlie‹



Die Brachfläche im Bereich der ehemaligen Berliner Grenzübergangsstelle „Checkpoint Charlie“ soll mit einem Hotel, Museum und Gebäuden für Wohnen, Büro und Einzelhandel bebaut werden. Das geschichtlich Zerrissene Berlins ist an diesem Ort noch deutlich spürbar. Bis heute sind die Nachbarviertel „Mitte“ und „Kreuzberg“ nicht zusammen gewachsen. Der Entwurf will die Stadtteile verbinden, ohne den historischen Riss unkenntlich zu machen. Die aus der Kriegs- und Nachkriegszeit überkommenen Brandwände sind daher freizuhalten, insbesondere diejenigen in unmittelbarer Nähe des ehemaligen Grenzübergangs. An dieser Stelle wird die konzipierte Bebauung daher bewusst zurückgenommen: Staffe-

lungen kulminieren in Richtung der Baufeldränder und bewegen sich oszillierend weg vom herauszustellenden Grenzübergang. Wichtige Blickbeziehungen bleiben erhalten.

On the fallow land surrounding the former border crossing “Checkpoint Charlie”, a hotel, a museum, residential buildings, offices and retail shops are to be built. Berlin’s torn history is still very tangible here. To this date, the neighbourhoods “Mitte” and “Kreuzberg” have not grown together. The concept aims at connecting these neighbourhoods, without completely concealing their historic division. The firewalls, remnants of the War and post-war periods are to remain cleared, especially

those in direct proximity to the former border crossing. It is here that the planned construction will take a back seat: graduations will culminate towards the edges of the construction area and oscillate away from the border crossing which is to be highlighted. Important visual perspectives are to remain intact.

Ort | Location **Checkpoint Charlie, Berlin | Berlin, Germany**  
Projektleitung | Project Management **Dionys Ottl,**  
**Matthias Haber** Fertigstellung | Completion **2018**  
Bauherr | Client **Trockland IX Real Estate West GmbH**  
und Land Berlin

**Hildund K** Architekten BDA Lindwurmstr. 88 D 80337 München **T** +49.89.38 37 71-0 **F** +49.89.38 37 71-27 [kontakt@hildundk.de](mailto:kontakt@hildundk.de)  
**Hildund K** Berlin GmbH Kärntener Str. 8 D 10827 Berlin **T** +49.30.263 67 61-0 **F** +49.30.263 67 61-27 [info@hildundkberlin.de](mailto:info@hildundkberlin.de) [www.HildundK.de](http://www.HildundK.de)

Hild  
Ottl  
Haber  
**und K**  
München  
Berlin